

**BEGA****24 397**

Luminaria de pared con detector de movimiento y sensor de luz PIR

Applique con sensore di movimento PIR e di luce

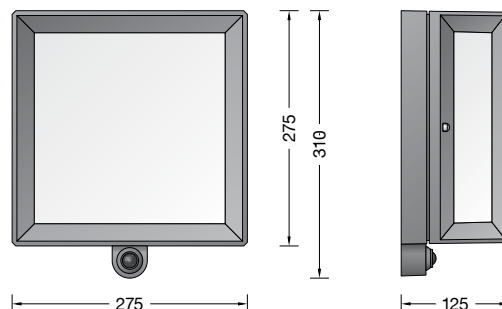
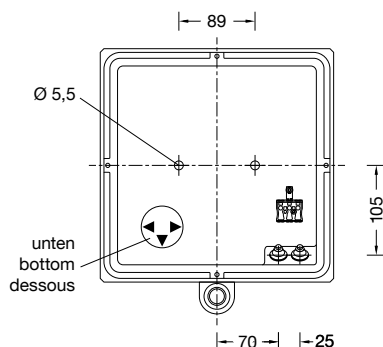
Wandarmatuur met PIR-bewegings- en lichtsensor



IP 65

Proyecto · Progetto · Project

Ubicación · Posizione · Locatie

 Código QR  
 Codice QR  
 QR-code
**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared de radiación libre con detector de movimiento de infrarrojos pasivo y sensor de luz incorporados.  
Luminaria de aluminio de inyección y con cristal transparente.

El detector de movimiento y sensor de luz infrarrojo pasivo incorporado reacciona a la radiación térmica en caso de oscuridad. De esta manera, se enciende en cuanto detecta movimientos de personas o animales en el entorno de la luminaria.

La parametrización se realiza vía Bluetooth y con la aplicación gratuita BEGA Tool.

**Istruzioni per l'uso****Applicazione**

Applique a fascio libero con sensore di movimento e sensore di luce a infrarossi passivo solo.  
Un apparecchio in fusione di alluminio e vetro di cristallo.

Il sensore di movimento e luce a infrarossi passivi incorporato reagisce al buio alle radiazioni termiche e quindi si accende quando si spostano da persone o animali nell'ambiente di illuminazione.

La parametrizzazione avviene tramite Bluetooth e la app gratuita BEGA Tool.

**Gebruiksaanwijzing****Toepassing**

Vrijstralend wandarmatuur met ingebouwde passieve infrarood-bewegings- en lichtsensor. Een armatuur van gegoten aluminium en kristalglas.

De ingebouwde passieve infrarood-bewegings- en lichtsensor reageert in het donker op warmtestraling en schakelt in bij bewegingen van mensen of dieren in de omgeving van het armatuur.

De parametring gebeurt via bluetooth en de gratis app BEGA Tool.

**Fuente de luz**

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 5,9 W                                 |
| Potencia de conexión de la luminaria | 8 W                                   |
| Temperatura de diseño                | $t_a = 25^\circ\text{C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$ |

**24 397 K3**

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-1181/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 1010 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 460 lm       |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 57,5 lm/W    |

**24 397 K4**

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-1181/840 |
| Temperatura de color             | 4000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 1065 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 485 lm       |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 60,6 lm/W    |

**Protección contra sobretensiones**

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p.ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Lampada**

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Potenza modulo             | 5,9 W                                 |
| Potenza apparecchio        | 8 W                                   |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25^\circ\text{C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$ |

**24 397 K3**

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-1181/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 1010 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 460 lm       |
| Efficienza luminosa apparecchi | 57,5 lm/W    |

**24 397 K4**

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-1181/840 |
| Temperatura di colore          | 4000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 1065 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 485 lm       |
| Efficienza luminosa apparecchi | 60,6 lm/W    |

**Protezione contro le sovratensioni**

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Lichtbron**

|                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 5,9 W                                 |
| Armatuur-aansluitvermogen | 8 W                                   |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25^\circ\text{C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$ |

**24 397 K3**

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-1181/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 1010 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 460 lm       |
| Armatuurrendement     | 57,5 lm/W    |

**24 397 K4**

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-1181/840 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 1065 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 485 lm       |
| Armatuurrendement     | 60,6 lm/W    |

**Overspanningsbeveiliging**

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable. Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®. Color grafito o plata. Cristal transparente, interior blanco. Junta de silicona. 2 agujeros de fijación ø 5,5 mm. Distancia 89 mm. 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de ø 7-12 mm. Clema de conexión 0,5 - 2,5<sup>□</sup>. Conexión de toma de tierra. Detector de movimiento de infrarrojos pasivo (PIR). Alcance hasta 10 m. Ángulo de apertura horizontal 110°. Ángulo de apertura vertical 93°. Diferencia de temperatura mínima entre el objeto en movimiento y el entorno 4 °C. Velocidad del objeto idealmente 1 m/s. Sensibilidad del detector de movimiento ajustable (inerzia). Tiempo de funcionamiento posterior ajustable entre 5 s y 240 min. Sensor de luz: rango de valores ajustable entre oscuridad y el inicio del crepúsculo (aprox. 150 lx). Histéresis de tiempo fijo preajustado para la supresión de procesos de conmutación no deseados de la luminaria en caso de variaciones rápidas de la luminosidad. Luminaria regulable (0 a 100%). Luminosidad básica ajustable. La luminaria se puede encender y apagar con una función de arranque suave no ajustable (1 s) o directamente con el valor de luminosidad configurado. Rango de frecuencia de transmisión: 2400-2483,5 MHz. Potencia de transmisión máxima: 10 mW. Fuente de alimentación LED. 220-240 V ~ 0/50-60 Hz. DC 176-264 V. DC Start ≥ 198 V. BEGA Thermal Switch®. Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas. Clase de protección I. Tipo de protección IP 65. Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua. Resistencia contra impacto IK06. Protección contra los choques mecánicos < 1 julios.  – Distintivo de seguridad.  – Símbolo de conformidad. Peso: 4,6 kg. Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D.

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox. Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®. Colore grafito o argento. Vetro trasparente, interno bianco. Guarnizione in silicone. 2 fori di fissaggio ø 5,5 mm. Distanza 89 mm. 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento ø 7-12 mm. Morsetto 0,5 - 2,5<sup>□</sup>. Collegamento per conduttore di protezione. Sensore di movimento a infrarosso passivo (PIR). Portata fino a 10 m. Angolo di apertura orizzontale 110°. Angolo di apertura verticale 93°. Differenza di temperatura minima fra l'oggetto in movimento e la temperatura ambiente 4 °C. Velocità oggetto ideale 1 m/s. Sensibilità del sensore di movimento regolabile (inerzia). Tempo supplementare di funzionamento regolabile tra 5 s e 240 min. Sensore di luce: range di valori regolabili dal buio all'inizio del crepuscolo (ca. 150 lx). Isteresi temporale fissa per sopprimere le fluttuazioni di luminosità veloci. Apparecchio dimmerabile (0 - 100%). Luminosità di base regolabile. L'apparecchio può essere acceso e spento con una funzione softstart non regolabile (1 s) oppure direttamente sul valore di luminosità impostato. Gamma di frequenza di trasmissione: 2400-2483,5 MHz. Potenza di trasmissione massima: 10 mW. Alimentatore LED. 220-240 V ~ 0/50-60 Hz. DC 176-264 V. DC Start ≥ 198 V. BEGA Thermal Switch®. Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature. Classe di isolamento I. Protezione IP 65. Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua. Protezione antiurto IK06. Protezione contro urti meccanici < 1 Joule.  – Marchio di controllo.  – Simbolo di conformità. Peso: 4,6 kg. Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D.

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal. Coatingtechnologie BEGA Unidure®. Kleur grafit of zilver. Kristalglas, inwendig wit. Siliconenaafdichting. 2 bevestigingsgaten ø 5,5 mm. Afstand 89 mm. 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel tot ø 7-12 mm. Aansluitklem 0,5 - 2,5<sup>□</sup>. Aarddraadaansluiting. Passieve infrarood-bewegingssensor (PIR) bereik tot 10 m. Openingshoek horizontaal 110°. Openingshoek verticaal 93°. Minimaal temperatuurverschil tussen bewogen object en omgeving 4 °C. Snelheid van het object idealiter 1 m/s. Gevoeligheid van de bewegingssensor instelbaar (traagheid). Nalooptijd tussen 5 en 240 min instelbaar. Lichtsensor: instelbaar waardebereik van duisternis tot begin schemering (ca. 150 lx). Vaste vooraf ingestelde tijd-hysteresis voor onderdrukking van ongewenste schakelingen van het armatuur bij snelle helderheidsschommelingen. Armatuur dimbaar (0 tot 100%). Basishelderheid instelbaar. Het armatuur kan met een niet-verstelbare softstartfunctie (1 s) of direct op de ingestelde helderheidswaarde worden in- en uitgeschakeld. Zend-frequentiebereik: 2400-2483,5 MHz. Maximaal zendvermogen: 10 mW. LED-netdeel. 220-240 V ~ 0/50-60 Hz. DC 176-264 V. DC Start ≥ 198 V. BEGA Thermal Switch®. Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen. Veiligheidsklasse I. Classificatie IP 65. Stofdicht en beschermd tegen spuitwater. Stootvastheid IK06. Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule.  – Veiligheidssymbool.  – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie. Gewicht: 4,6 kg. Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D.

### Alcance / Rango de detección

Las indicaciones sobre el alcance y el rango de detección del detector de movimiento PIR son valores orientativos. El rango de detección es de hasta 110° en sentido horizontal y de 93° en sentido vertical con una profundidad de máx. 10m, en función de la dirección de movimiento (véase el dibujo).

Las diferencias de temperatura insuficientes entre el objeto en movimiento y la temperatura ambiente pueden influir negativamente en el rango de detección.

Asimismo, las condiciones locales y la presencia de fuentes de calor externas pueden modificar tanto el alcance como el rango de detección y causar detecciones erróneas.

### Portata / Campo di rilevamento

I dati sulla portata e sul campo di rilevamento del sensore di movimento PIR sono valori orientativi. Il campo di rilevamento raggiunge i 110° in orizzontale e i 93° in verticale con una profondità di max. 10m, secondo della direzione di marcia (vedere schizzo).

Differenze di temperatura troppo piccole tra l'oggetto in movimento e la temperatura ambiente possono influire sul campo di rilevamento.

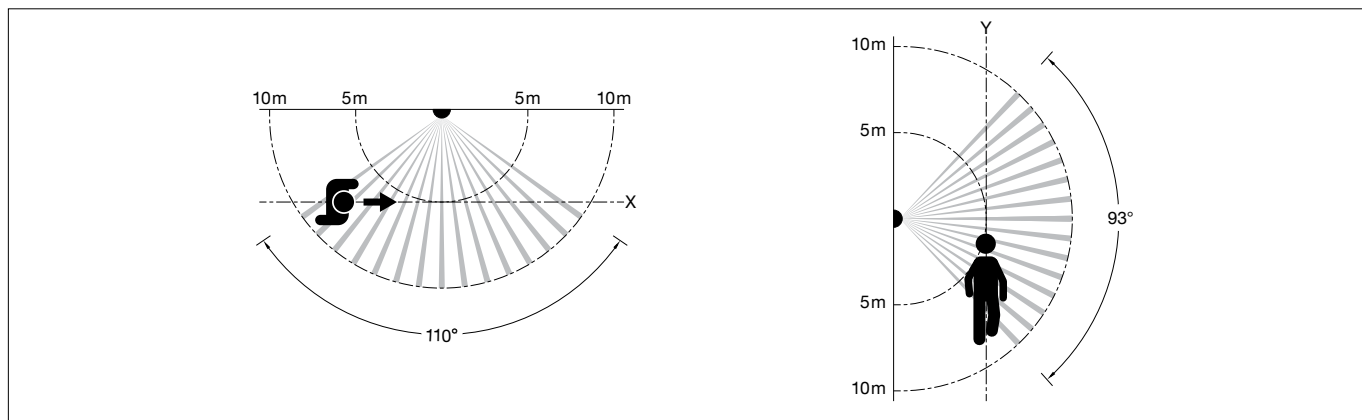
Anche le condizioni locali e le fonti di calore esterne possono modificare la portata e il campo di rilevamento e causare segnalazioni accidentali.

### Reikwijdte / Detectiebereik

De gegevens over de reikwijdte en het detectiebereik van de PIR-bewegingssensor zijn richtwaarden. Het detectiebereik bedraagt horizontaal tot 110°, verticaal 93° bij een diepte van max. 10m, afhankelijk van de looprichting (zie tekening).

Te geringe temperatuurverschillen tussen het bewegende object en de omgevingstemperatuur kunnen het detectiebereik beïnvloeden.

Ook plaatselijke omstandigheden en externe warmtebronnen kunnen zowel de reikwijdte als het detectiebereik wijzigen en tot foutdetecties leiden.



### Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar los tornillos.

Retirar el marco y el cristal con la junta.

### Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!

Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare le viti.

Rimuovere la cornice e il vetro con la guarnizione.

### Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de schroeven los.

Verwijder raamwerk en glas incl. afdichting.

### Orientación del sensor

El sensor viene ajustado de fábrica al máximo rango de detección.

Para evitar el ajuste involuntario del sensor en áreas públicas, se debe realizar el cambio en la configuración de fábrica antes de montar la base de la luminaria.

Para este fin, aflojar ligeramente los dos tornillos situados en la parte posterior (accionamiento Torx T10) y girar la esfera del sensor a la posición deseada (véase la figura **A**).

Apretar uniformemente los tornillos de fijación.

### Orientamento del sensore

Il sensore è stato impostato in fabbrica sul campo di rilevamento massimo.

Per evitare la regolazione del sensore in zona pubblica involontariamente, il cambiamento della impostazione di base deve essere effettuata prima del montaggio della parte inferiore del fanale.

A tal fine svitare leggermente le due viti posteriori (viti Torx T10) e ruotare la sfera del sensore nella posizione desiderata (vedere fig. **A**).

Serrare in modo uniforme le viti di fissaggio.

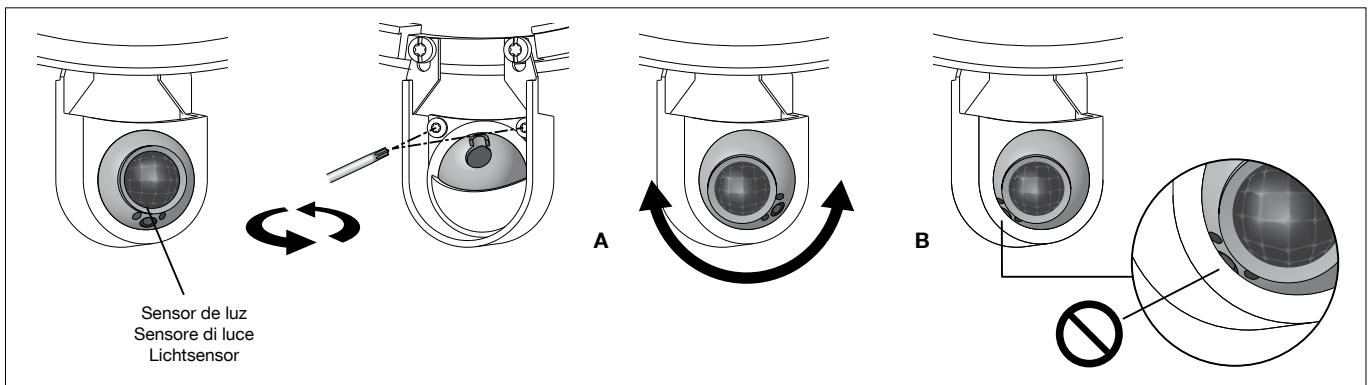
### Uitrichten van de sensor

De sensor is af fabriek op het maximale detectiebereik ingesteld.

Het wijzigen van de standaard instellingen moet voor de montage plaatsvinden, dit om te voorkomen dat in de publieke ruimte de sensor verstoord wordt.

Draai hiervoor de beide schroeven aan de achterkant (torxaandrijving T10) iets los en draai de sensorkogel in de gewenste positie (zie afb. **A**).

Draai de bevestigingsschroeven gelijkmatig aan.



Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.

Observar la posición de uso «Flecha abajo» de la parte inferior de la luminaria.

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.

Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio. Tenere conto della posizione di utilizzo della parte inferiore dell'apparecchio "freccia verso il basso".

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.

Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Steek de voedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.

Neem de gebruikspositie van het onderste deel van het armatuur "pijl naar beneden" in acht.

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht. Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Colocar el cristal con la junta y el marco. Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente. Apretar los tornillos uniformemente.

Posizionare nuovamente il vetro con la guarnizione e il telaio. Verificare che la guarnizione sia correttamente posizionata. Serrare le viti in maniera uniforme.

Plaats het glas met afdichting en raamwerk. Let erop dat de afdichting juist zit. Draai de schroeven gelijkmatig vast.

#### Puesta en servicio

Para la puesta en servicio de la luminaria debe estar conectada la tensión de red.

Tras la conexión de la tensión de red, el sensor de luminosidad necesita hasta 10 minutos para regular el valor de luminosidad.

Después de la instalación, la luminaria ya se puede utilizar con su ajuste de fábrica; en este caso no se requiere ninguna configuración a través del smartphone.

Los ajustes de fábrica son los siguientes:

Modo: PIR y luz

Sensibilidad PIR: 100 % (muy sensible)

Tiempo de funcionamiento posterior: 5 minutos

Valor umbral de luminosidad: 40 (aprox. 50 lx)

Nivel de regulación luminaria: 100 %

Luminosidad básica: 20 %

Arranque suave (1s) : activo

De lo contrario, la configuración del detector de movimiento y sensor de luz PIR integrado se puede realizar a través de un smartphone con la ayuda de la aplicación gratuita BEGA Tool. En la aplicación BEGA Tool se pueden restablecer en todo momento los valores estándar.

#### Messa in servizio

Per la messa in servizio dell'apparecchio la tensione di rete deve essere collegata.

Dopo l'inserimento della tensione di rete, il sensore di luminosità necessita di un massimo di 10 minuti per impostare il valore di luminosità.

Dopo l'installazione, l'apparecchio può già essere messo in esercizio con le sue impostazioni di fabbrica. In questo caso non è necessaria alcuna configurazione tramite lo smartphone.

Le impostazioni di fabbrica sono le seguenti:

Modalità: PIR e luce

Sensibilità PIR: 100 % (molto sensibili)

Tempo supplementare di funzionamento:

5 minuti

Limite di dimming: 40 (ca. 50 lx)

Livello di dimming nell'apparecchio: 100 %

Luminosità de base : 20 %

Softstart (1s): attivo

Altrimenti è possibile configurare il sensore di movimento PIR e di luce integrato tramite smartphone utilizzando l'applicazione gratuita BEGA Tool.

Nell'app BEGA Tool, è possibile ripristinare i valori standard in qualsiasi momento.

#### Ingebruikname

Voor de ingebruikname van het armatuur moet de netspanning aangesloten zijn.

Na het inschakelen van de netspanning heeft de helderheidssensor tot 10 minuten nodig om de helderheidswaarde in te stellen.

Na de installatie kan het armatuur reeds in de fabrieksinstelling worden gebruikt; in dit geval is een configuratie via de smartphone niet nodig.

De fabrieksinstellingen zijn de volgende:

Modus: PIR en licht

PIR gevoeligheid: 100 % (heel gevoelig)

Nalooptijd: 5 minuten

Helderheidsdrempel: 40 (ca. 50 lx)

Dimniveau armatuur: 100 %

Basishelderheid: 20 % basishelderheid

Softstart (1s): actief

Eventueel kan de configuratie van de geïntegreerde PIR-bewegings- en lichtsensor via de smartphone met behulp van de gratis app BEGA Tool worden uitgevoerd.

In de app BEGA Tool kunnen de standaardwaarden op elk moment worden teruggezet.



App herunterladen  
Download app  
Télécharger l'application  
Descargar aplicación  
Scarica App  
Download App



bega.com/bega-tool-ios



bega.com/bega-tool-android



Descargue la aplicación para Android e iOS. Cree un proyecto y agregue la luminaria como punto de entrada. El código QR individual necesario para la puesta en servicio viene adjunto a la luminaria. Conserve los demás códigos QR adjuntos en la documentación del cliente (p. ej., instrucciones de uso, página 1 arriba). Además, encontrará un código QR adicional en el módulo LED en la luminaria.

La luminaria se puede controlar únicamente con el smartphone que se utilizó para parametrizar el sensor. La función «Compartir acceso» en la aplicación BEGA Tool permite la parametrización o el control a través de smartphones adicionales. En caso necesario, se pueden restablecer los ajustes de fábrica de la luminaria en la aplicación. Siga las instrucciones en la aplicación.

#### Tenga en cuenta:

Con el fin de evitar la reacción a variaciones de corta duración de la luminosidad en el entorno de la luminaria, el sensor de luz incorporado trabaja con un retardo. El retardo es de aprox. 1 a 3 minutos. Por este motivo no se produce ninguna reacción inmediata, p. ej., en caso de oscurecimiento manual del sensor.

Después de la puesta en servicio correcta, se puede elegir entre 3 modos de funcionamiento y un control manual.

Modos de funcionamiento:

- Detector de movimiento y sensor de luz PIR
- Solo detector de movimiento PIR
- Solo sensor de luz

Comutación manual:

- Desactivación de los sensores y control manual de la luminaria (on/off)

#### Restablecer a los ajustes de fábrica

Para restablecer manualmente los ajustes de fábrica de la luminaria, se debe desconectar la alimentación eléctrica de la misma cinco veces en 30 segundos durante un mínimo de 2 segundos (véase el dibujo).

Asimismo, se puede restablecer el ajuste de fábrica de la luminaria en la aplicación BEGA Tool.

El restablecimiento se confirma a través de cinco parpadeos de la luminaria. La conexión con el smartphone se corta.

Scaricare l'applicazione per Android e iOS. Creare un progetto e inserire l'apparecchio come punto di partenza. Il singolo codice QR necessario per la messa in funzione è fornito con l'apparecchio. Conservare gli ulteriori codici QR forniti unitamente alla propria documentazione presso il luogo di installazione (ad es. la pagina 1 delle istruzioni d'uso di cui sopra). Inoltre è disponibile un ulteriore codice QR sul modulo LED all'interno dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere gestito esclusivamente con lo smartphone utilizzato per la parametrizzazione del sensore. La funzione "Condividi accesso" nell'app BEGA Tool consente la parametrizzazione o il comando tramite altri smartphone. Se necessario, all'interno dell'applicazione è possibile resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica. Seguire le indicazioni nell'applicazione.

#### Attenzione:

Per non reagire a brevi oscillazioni di luminosità nell'ambiente circostante, il sensore di luce montato funziona in modo ritardato. Il ritardo è compreso fra ca. 1 e 3 minuti. Pertanto non ha luogo alcuna reazione immediata, dovuta ad es. all'oscuramento manuale del sensore.

Dopo la messa in servizio, è possibile selezionare 3 diverse modalità e una modalità di comando manuale.

Modalità:

- Sensore di movimento PIR e di luce
- Solo sensore di movimento PIR
- Solo sensore di luce

Commutazione manuale:

- Disattivazione dei sensori e comando manuale dell'apparecchio (on/off)

#### Reset alle impostazioni di fabbrica

Per ripristinare manualmente le impostazioni di fabbrica, è necessario disinserire la tensione dall'apparecchio cinque volte entro 30 secondi, ogni volta per almeno 2 secondi (vedere schizzo).

Inoltre, è possibile resettare l'apparecchio anche nell'applicazione BEGA Tool. Il reset viene confermato da cinque lampeggi dell'apparecchio. Il collegamento con lo smartphone viene staccato.

Download de app voor Android en iOS. Maak een project aan en voeg het armatuur toe als toegangspunt. De benodigde QR-code voor de ingebruikname zit bij het armatuur. Bewaar de andere meegeleverde QR-codes in uw documentatie (bv. bovenaan op pagina 1 van de gebruiksaanwijzing). U vindt nog een andere QR-code op de LED-module in het armatuur.

Het armatuur kan uitsluitend worden gestuurd met de smartphone die voor het parametriseren van de sensor is gebruikt. De functie "Toegang delen" in de app BEGA Tool maakt parametrisering of besturing via andere smartphones mogelijk. Het armatuur kan in de app indien nodig naar de fabrieksinstellingen worden teruggezet. Volg hiervoor de instructies in de app.

#### Opmerking:

Om niet op kortstondige helderheidsschommelingen in de omgeving van de armaturen te reageren, werkt de ingebouwde lichtsensor met vertraging. De vertragingstijd bedraagt ca. 1 tot 3 minuten. Daarom volgt er geen onmiddellijke reactie door bijv. manueel verduisteren van de sensor.

Na de succesvolle ingebruikname kan tussen 3 verschillende werkwijzen en een handmatige besturing worden gekozen.

Werkwijzen:

- PIR-bewegings- en lichtsensor
- Alleen PIR-bewegingssensor
- Alleen lichtsensor

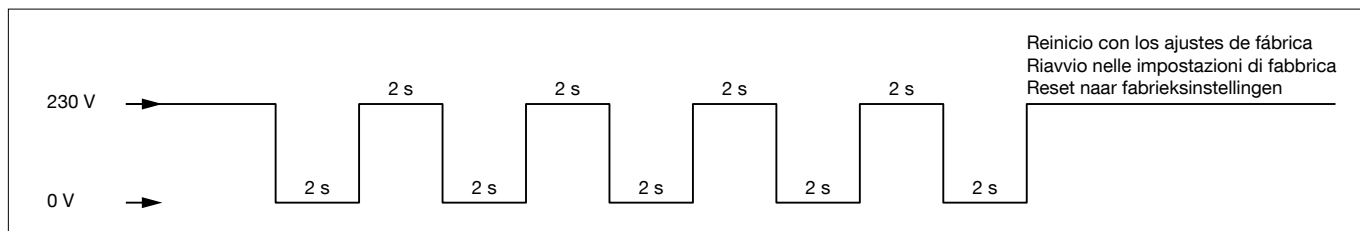
Handmatig schakelen:

- Deactivering van de sensoren en handmatige besturing van het armatuur (on/off)

#### De fabrieksinstellingen terugzetten

Om het armatuur handmatig terug te zetten naar de fabrieksinstellingen moet dit binnen 30 seconden vijf keer telkens ten minste 2 seconden spanningsvrij worden geschakeld (zie tekening).

Ook kan het armatuur in de app BEGA Tool in de fabrieksinstellingen worden teruggezet. Het terugzetten wordt bevestigd door het vijf keer knipperen van het armatuur. De verbinding met de smartphone wordt verbroken.



#### Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

#### Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

#### Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

#### Declaración de conformidad CE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 24 397 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección web: <https://www.bega.com/conf/de/24397>

#### Dichiarazione di conformità UE

BBEGA Gantenbrink-Leuchten KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 24 397 corrisponde alla direttiva 2014/53 / UE (RED). Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: <https://www.bega.com/conf/de/24397>

#### EU-conformiteitsverklaring

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG verklaart hierbij dat de draadloze installatie van het type 24 397 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.bega.com/conf/de/24397>

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.  
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.  
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.  
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.  
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.  
**Tenga en cuenta:**  
Después de cambiar el módulo LED, se debe volver a configurar el detector de movimiento y sensor de luz PIR de la luminaria.  
Para este fin es absolutamente necesario utilizar el código QR adjunto al módulo de recambio. Los códigos QR adicionales adjuntos se deben pegar por encima de los códigos QR contenidos en la documentación que se encuentra en posesión del cliente.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.  
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.  
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.  
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.  
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.  
Chiudere l'apparecchio.  
**Attenzione:**  
Dopo la sostituzione del modulo LED è necessario configurare nuovamente il sensore di movimento PIR e di luce dell'apparecchio (vedere la sezione sulla messa in funzione).  
A tal fine è obbligatorio utilizzare il codice QR fornito con il modulo sostitutivo. Incollare i codici QR aggiuntivi forniti sui codici QR presenti nella documentazione sul luogo di installazione.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.  
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.  
Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.  
**Opmerking:**  
Na het vervangen van de LED-module moet de PIR-bewegings- en lichtsensor van het armatuur opnieuw geconfigureerd worden (zie hoofdstuk 'Ingebruikname').  
Gebruik hiervoor zeker de QR-code die bij de vervangmodule geleverd werd. Plak de ontvangen QR-codes over de QR-codes in de beschikbare documentatie.

Piezas de recambio

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Cristal de recambio        | 11 002 288 11 |
| Fuente de alimentación LED | DEV-0261/24V  |
| Placa de control BT        | 61 001 895    |
| PIR Sensor de luz          | 61 001 916    |
| Módulo LED 3000K           | LED-1181/830  |
| Módulo LED 4000K           | LED-1181/840  |
| Junta cristal              | 83 000 547 .1 |

Ricambi

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Vetro di ricambio    | 11 002 288 11 |
| Alimentatore LED     | DEV-0261/24V  |
| Scheda di comando BT | 61 001 895    |
| PIR Sensore di luce  | 61 001 916    |
| Modulo LED 3000K     | LED-1181/830  |
| Modulo LED 4000K     | LED-1181/840  |
| Guarnizione vetro    | 83 000 547 .1 |

Accessoires

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Reserveglas             | 11 002 288 11 |
| LED-netdeel             | DEV-0261/24V  |
| Besturingsprintplaat BT | 61 001 895    |
| PIR-Lichtsensör         | 61 001 916    |
| LED-module 3000K        | LED-1181/830  |
| LED-module 4000K        | LED-1181/840  |
| Afdichting glas         | 83 000 547 .1 |